

(Tiesību akti, kas pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA 2005/411/KĀDP

(2005. gada 30. maijs)

par ierobežojošiem pasākumiem pret Sudānu, un ar ko atceļ Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību, un jo īpaši tā 15. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2004. gada 9. janvārī pieņēma Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP⁽¹⁾ par ieroču, munīcijas un militārā aprīkojuma embargo uzlikšanu Sudānai.
- (2) Padome 2004. gada 10. jūnijā pieņēma Kopējo nostāju 2004/510/KĀDP, ar ko groza Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP par ieroču, munīcijas un militārā aprīkojuma embargo uzlikšanu Sudānai.
- (3) Padome uzskata par piemērotu saglabāt ieroču embargo attiecībā uz Sudānu. Eiropas Savienības politikas mērķis šajā sakarā ir veicināt ilgstošu mieru un saskaņu Sudānā.
- (4) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības Padome 2004. gada 30. jūlijā pieņēma Rezolūciju Nr. 1556 (2004), šē turpmāk "ANO DPR Nr. 1591 (2005)", ar ko nosaka ieroču embargo visām nevalstiskajām vienībām un personām, tostarp *Janjaweed*, kas darbojas Ziemeļdarfūrā, Dienviddarfūrā un Rietumdarfūrā.
- (5) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2005. gada 29. martā pieņēma Rezolūciju Nr. 1591 (2005), šē turpmāk "ANO DPR Nr. 1591 (2005)", ar ko nosaka pasākumus, lai novērstu visu to personu iebraukšanu dalībvalstīs vai to tranzītu caur dalībvalstīm, kuras norādījusi ar minētās rezolūcijas 3. pantu izveidotā komiteja (turpmāk – "Komiteja").
- (6) Turklāt ar ANO DPR Nr. 1591 (2005) ir noteikta tādu līdzekļu, citu finanšu aktīvu un saimniecisko resursu iesaldēšana, kas pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē personas, kuras norādījusi Komiteja, vai kas pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē šādas personas vai jebkuras personas, kas rīkojas viņu vārdā vai viņu vadībā.
- (7) Pie tam ANO DPR Nr. 1591 (2005) ir atkārtoti apstiprināti pasākumi, kas uzlikti ar ANO DPR Nr. 1556 (2004), un tajā paredzēts, ka šos pasākumus piemēro arī visām *N'djamena* Pamiera nolīguma pusēm un jebkurām citām karojošām pusēm Ziemeļdarfūrā, Dienviddarfūrā un Rietumdarfūrā.
- (8) ANO DPR Nr. 1591 (2005) 4. pantā paredzēts, ka pasākumi saistībā ar iebraukšanu dalībvalstīs vai tranzītu caur tām un saistībā ar līdzekļu, finanšu aktīvu vai saimniecisko resursu iesaldēšanu stāties spēkā 2005. gada 28. aprīlī, ja vien Drošības padome līdz tam nenoteiks, ka Darfūras konfliktā iesaistītās puses ir izpildījušas visas Drošības padomes noteiktās saistības un prasības, kas minētas ANO DPR Nr. 1556 (2004) un rezolūcijās Nr. 1564 (2004) un Nr. 1574 (2004), un ka tās veikušas steidzamus pasākumus, lai izpildītu visus uzdevumus saistībā ar *N'djamena* Pamiera nolīgumu un *Abuja* protokoliem, tostarp ziņojušas par spēku izvietojumu, ka arī, lai atvieglotu humāno palīdzību un pilnībā sadarbotos ar Āfrikas Savienības misiju.
- (9) Ir lietderīgi integrēt pasākumus, kas paredzēti Kopējā nostājā 2004/31/KĀDP, un tos pasākumus, kas būs noteikti, ievērojot ANO DPR Nr. 1591 (2005), vienā juridiskā instrumentā.
- (10) Kopējā nostāja 2004/31/KĀDP tādēļ būtu jāatceļ.

⁽¹⁾ OV L 6, 10.1.2004., 55. lpp. Kopējā nostājā grozījumi izdarīti ar Kopējo nostāju 2004/510/KĀDP (OV L 209, 11.6.2004., 28. lpp.).

(11) Lai īstenotu konkrētus pasākumus, vajadzīga Kopienas rīcība,

vai netieši kontrolē šīs personas vai jebkuras personas, kuras rīkojas viņu vārdā vai viņu vadībā, kas norādīti pielikumā.

IR PIEŅĒMUSI ŠO KOPĒJO NOSTĀJU.

2. Līdzekļi, finanšu aktīvi un saimnieciskie resursi nav tieši vai netieši pieejami šādām personām vai vienībām, un tās no tiem negūst labumu.

1. pants

Saskaņā ar ANO DPR Nr. 1591 (2005) ierobežojoši pasākumi būtu jāpiemēro tām personām, kas kavē miera procesu, rada draudus stabilitātei Darfūrā un reģionā, pārkāpj starptautiskos tiesību aktus cilvēktiesību jomā vai veic citus nežēlīgus noziegumus, pārkāpj ieroču embargo un/vai ir atbildīgas par uzbrūkošiem militāriem pārlidojumiem Darfūras reģionā un pāri tam, un ko nosaukusi Komiteja, kura izveidota ar ANO DPR Nr. 1591 (2005) 3. pantu.

3. Izņēmumi pieļaujami attiecībā uz līdzekļiem, citiem finanšu aktīviem un saimnieciskajiem resursiem, ja:

a) tie nepieciešami, lai segtu pamatizdevumus, tostarp maksājumus par pārtikas produktiem, īri vai hipotēku, medikamentiem un ārstniecisko palīdzību, nodokļu, apdrošināšanas prēmiju un komunālo pakalpojumu maksājumus,

Attiecīgās personas ir uzskaitītas šīs kopējās nostājas pielikumā.

2. pants

1. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai novērstu, ka to teritorijās iebrauc vai to teritorijas šķērso personas, kas minētas 1. pantā.

b) tie paredzēti vienīgi saprātīgai samaksai par kvalificētu darbu un atlīdzībai par izdevumiem, kas saistīti ar juridiskiem pakalpojumiem,

2. Šā panta 1. punkts neuzliek nevienai dalībvalstij saistības liegt saviem pilsoņiem iebraukt tās teritorijā.

c) tie paredzēti vienīgi nodevu vai pakalpojumu maksājumiem par iesaldēto līdzekļu, citu finanšu aktīvu vai saimniecisko resursu pastāvīgu turēšanu un saglabāšanu atbilstīgi attiecīgās valsts likumiem,

3. Šā panta 1. punkta noteikumus nepiemēro, ja Komiteja konstatē, ka šis ceļojums notiek humānu iemeslu dēļ, tostarp reliģiska pienākuma dēļ, vai ja Komiteja secina, ka šis izņēmums sekmētu ANO Drošības padomes rezolūciju mērķu sasniegšanu, veicinot mieru un stabilitāti Sudānā un reģionā.

pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts nosūtījusi Komitejai paziņojumu par nodomu vajadzības gadījumā atļaut pieeju šādiem līdzekļiem, citiem finanšu aktīviem un saimnieciskajiem resursiem un, ja Komiteja divu darba dienu laikā pēc šāda paziņojuma nav pieņēmusi pretēju lēmumu;

4. Gadījumos, ja saskaņā ar 3. punktu kāda dalībvalsts ļauj to teritorijā iebraukt vai tās šķērsot Komitejas norādītajām personām, atļauja dod tiesības sasniegt tikai to mērķi, kam atļauja piešķirta, un to var izmantot tikai personas, uz kurām tā attiecas.

d) tie nepieciešami ārkārtas izdevumiem pēc tam, kad attiecīgā dalībvalsts ir nosūtījusi paziņojumu Komitejai un Komiteja to ir apstiprinājusi,

3. pants

1. Iesaldē visus līdzekļus, citus finanšu aktīvus un saimnieciskos resursus, kas pieder vai ko tieši vai netieši kontrolē personas, kuras minētas 1. pantā, vai kas pieder vai ko tieši

e) uz tiem attiecas tiesisks, administratīvs vai arbitrāžas noteikts apgrūtinājums vai spriedums; tādā gadījumā šos līdzekļus, citus finanšu aktīvus un saimnieciskos resursus var izmantot, lai apmierinātu šādu apgrūtinājumu vai spriedumu, ja vien apgrūtinājums vai spriedums stāties spēkā pirms ANO DP Rezolūcijas Nr. 1591 (2005) pieņemšanas dienas, ja tas nav par labu šajā pantā minētai personai vai vienībai un ja attiecīgā dalībvalsts par to nosūtījusi paziņojumu Komitejai.

4. Šā panta 2. punktu nepiemēro iesaldētu kontu papildinājumiem:

- a) procentiem vai citiem ieņēmumiem no minētajiem kontiem vai
- b) maksājumiem, kuri nokārtojami saskaņā ar līgumiem, nolīgumiem un saistībām, ko noslēdza vai kas radās pirms dienas, kad uz minētajiem kontiem attiecināja ierobežojošus pasākumus,

ar noteikumu, ka visiem šādiem procentiem, citiem ienākumiem un maksājumiem turpina piemērot 1. punktu.

4. pants

1. Dalībvalstu pilsoņiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to kara kuģus vai gaisa kuģus, neatkarīgi no to izcelsmes, aizliegts veikt ieroču un ar tiem saistīto visa veida materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un aprīkojuma, paramilitāro spēku aprīkojuma un rezerves daļu pārdošanu, piegādi vai nodošanu Sudānai vai to eksportu uz Sudānu.

2. Tāpat aizliegts:

- a) tieši vai netieši piešķirt, pārdot, piegādāt vai nodot jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sudānā vai to lietošanai Sudānā tehnisko palīdzību, starpniecības pakalpojumus un citus pakalpojumus, kas saistīti ar ieroču un ar tiem saistīto visu veidu materiālu, tostarp ieroču un munīcijas, militāro transportlīdzekļu un aprīkojuma, paramilitārā aprīkojuma un iepriekšminētā rezerves daļu, piegādi, ražošanu, uzturēšanu un lietošanu;
- b) sniegt finansējumu vai finansiālu palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, jo īpaši dotācijas, aizdevumus, un eksporta kredītapdrošināšanu jebkuram darījumam ar ieroču vai ar tiem saistīto materiālu pārdošanu, piegādi, nosūtīšanu vai eksportu, vai jebkuram darījumam ar tehniskās palīdzības, starpnieku pakalpojumu vai citu pakalpojumu piešķiršanu, pārdošanu, piegādi vai nosūtīšanu tieši vai netieši jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Sudānā vai lietošanai Sudānā.

5. pants

1. Kopējās nostājas 4. pantu nepiemēro:

- a) tāda militārā aprīkojuma pārdošanai, piegādei, pārvešanai vai eksportam, kas nav paredzēts nonāvēšanai, bet kas paredzēts vienīgi humānai palīdzībai, cilvēktiesību uzraudzībai vai lietošanai aizsardzībā, vai Apvienoto Nāciju, Āfrikas Savienības, ES un Kopienas darba uzlabošanas programmām, vai materiālu, kas paredzēts ES, Apvienoto Nāciju un Āfrikas Savienības krīzes pārvarēšanas operācijām;
- b) tehniskām mācībām un palīdzībai, kas saistīta ar šādu aprīkojumu;
- c) tādu atmiņēšanas aprīkojumu un materiālu pārdošanai, pārvešanai vai eksportam, kas paredzēts atmiņēšanas operācijām;
- d) palīdzībai un piegādēm, kas paredzētas Visaptveroša Miera nolīguma īstenošanai;

ar nosacījumu, ka šādu piegādi iepriekš apstiprinājusi attiecīgās dalībvalsts kompetentā iestāde.

2. Tāpat 4. pants neattiecas uz aizsargtērpiem, tostarp artilērijas jakām un militārām ķiverēm, ko uz laiku Apvienoto Nāciju Organizācijas personāls, ES personāls, Kopiena vai tās dalībvalstis, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humānie un attīstības darbinieki un ar to saistītais personāls eksportē uz Sudānu tikai savai personiskajai lietošanai.

3. Dalībvalstis izvērtē katru šajā punktā noteikto piegāžu gadījumu atsevišķi, ņemot vērā visus kritērijus, kas norādīti Eiropas Savienības rīcības kodeksā attiecībā uz ieroču eksportu, kurš pieņemts 1998. gada 8. jūnijā. Dalībvalstis pieprasa atbilstīgu drošības kontroli attiecībā uz tādu atļauju ļaunprātīgu izmantošanu, kas piešķirtas saskaņā ar šo punktu, un pēc vajadzības paredz pasākumus aprīkojuma nogādāšanai izcelsmes valstī.

6. pants

Padome sagatavo sarakstu, kas sniegts pielikumā, un īsteno jebkuras tā izmaiņas, pamatojoties uz Komitejas noteikto.

7. pants

Šī kopējā nostāja stājas spēkā tās pieņemšanas dienā, izņemot pasākumus, kas paredzēti 2. un 3. pantā, kurus piemēro no 2005. gada 29. aprīļa, ja vien Padome nenolemj citādi, ņemot vērā to, ko noteikusi Drošības padome attiecībā uz to nosacījumu izpildi, kas izklāstīti ANO DP Rezolūcijas Nr. 1591 (2004) 1. un 6. punktā.

8. pants

Pasākumus, kas minēti šīs kopējās nostājas 2. un 3. pantā, pārskata 12 mēnešus pēc to pieņemšanas vai agrāk, ievērojot to, ko Drošības Padome noteikusi attiecībā uz stāvokli Sudānā. Pasākumus, kas minēti 4. pantā, pārskata 12 mēnešus pēc šīs kopējās nostājas pieņemšanas un pēc tam ik pēc 12 mēnešiem.

9. pants

Ar šo atceļ Kopējo nostāju 2004/31/KĀDP.

10. pants

Šo kopējo nostāju publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Briselē, 2005. gada 30. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
F. BODEN

PIELIKUMS

To personu un vienību saraksts, kas minētas 1. un 3. pantā
